
Konstitision Apostolik

« Fidei depositum »

(Dépo lafoua-a)

pou piblikasion
Katéchism l'Égliz Katolik-la
yo rénouvlé apré dézièm Konsil Vatikan-an

JAN-PÒL, ÉVÈK,
Sèvitè sèvitè Bondié-yo
pou fè sonjé sa san rété

*Pou vénérab Frè Kardinal-yo, Patriarch-yo, Archévèk-yo, Évèk-yo,
Prèt-yo, Diak-yo épi tout lòt manb pèp Bondié-a.*

[◀Atik
anvan-an](#)

[Gid jénéral-la](#)

[Atik▶
après-a](#)

I - INTRODIKSION

DÉPO LAFOUA-A (FIDEI DEPOSITUM), Granmèt-la bay l'Égliz li-a pou-l konsèvé-l, épi fonksion sa-a l-ap akonpli-l san rété. Sa fè trant ané dépi Prédésésè Nou-an Pap Jan XXIII, nou kontan sonjé-a, té kòmansé Konsil Ékuménik Vatikan II-a solanèlman, intansion-l épi sa-l té souété sé té mété an limiè yon fason adapté mision apostolik épi pastoral l'Égliz-la, épi konsa ak klèté vérité Évanjil-la pou-l t-a minnin tout moun chèché épi résévoua rinmin Kris-la ki dépasé tout bagay (cf. *Ep.* 3, 19).

Fonksion prinsipal Pap Jan XXIII té konfié asanblé sa-yo sé té pou protéjé épi ékspliké yon fason pi adapté trézò dépo doktrîn katolik-la, pou fè-l vîn pi klè pou fidèl Kris-yo épi pou tout moun bòn volonté-yo. Sé sa-k fè Konsil-la pa t-ap chèché kondané tousuit èrè épòk li-a, min avantou éséyé montré, ak yon léspri trankil, fòs ak bèlté doktrîn lafoua-a. Li té di : « Donk antan l'Égliz-la kléré ak limiè Konsil sa-a, nou gin konfians l-ap grandi nan richès spirituèl-yo épitou l-ap rivé pran nouvo fòs énéji nan [Konsil-la], pou-l gadé tan k-ap vini-yo ak kouraj », n-ap gin pou-n « konsidéré kounié-a san krint travay tan nou-an égzijé, antan n-ap maché sou chémin l'Égliz-la ap fè dépi prèské vin sièk » (1).

Ak sékou Bondié, antan yo travay pandan kat ané, Pèr Konsil-la té kapab élaboré ékspozé doktrinal épi prinsip pastoral ki mérité konsidérasion yo soumèt bay tout l'Égliz-la. Ladan yo, Pastè-yo ak fidèl

Kris-la jouinn konsèy pou rivé fè « rénouvèlman mantalite, aktivite, konpòtman ak fòs moral, kè kontan ak espérans, sa Konsil-la minm té souété tout bon vré-a » (2).

Apré Konsil-la fini, li pa-t sispann révéyé lavi l'Égliz-la. Nan ané 1985 nou té kapab déklaré : « Pou nou minm – ki té gin chans patisipé ladan-l'épi mète aktivite pou fè-l'avansé – Vatikan II té toujou yon pouin référans pou tout aktivite pastoral nou-yo, épitou sé konsa yon fason patikilié pou ané Pontifika Nou-yo, antan n-ap chèché konsiamman pou rivé nan yon adaptasion asiré épi solid pou prinsip li-yo an konsidèran chak Égliz patikilié épi tout l'Égliz katolik-la. Sé san rété pou nou tounin nan sous sa-a » (3).

Nan léspri sa-a nou té konvoké asanblé ékstraòdinè Sinòd Évèk-yo, jou 25 janvié 1985, nan souvni vintièm anivèsè dépi Konsil-la té fini. Asanblé sa-a té gin kòm finalité pou-l'sélébré lagras ak frui spirituèl Konsil Vatikan II-a, épi pou égzaminé ansègnman-l nan pi afon, pou tout fidèl Kris-la kapab dakò pi byin avèk li épi fè yo konnin-l épi apliké-l pi plis.

Nan sikonstans sa-yo, Pèr Sinòd-la té déklaré : « Anpil moun anvi pou yo t-a ékri yon katéchism oubyin yon abréjé tout doktrîn katolik-la, ni osijè lafoua-a ni osijè moral-la, ki t-a tankou yon pouin référans pou katéchism oubyin abréjé y-ap konpozé nan diféran réjion-yo. Présantasion doktrîn-nan doué fèt yon fason pou-l biblik épi litijik, antan-l ofri doktrîn ki an santé-a épi an minm tan ki adapté ak lavi krétyin-yo jodi-a » (4). Dépi apré Sinòd-la fini, Nou té adopté propozision sa-a, antan nou té gin rézon konsidéré sa « té korésponn nèt ak yon véritab nésésité l'Égliz inivèsèl-la épi Égliz patikilié-yo » (5).

Sé poutèt sa sé ak tout kè n-ap di Granmèt-la mési nan jou sa-a koté nou kapab ofri bay tout l'Égliz-la, anba non « Katéchism l'Égliz Katolik-la », kalité « tèks référans » sa-a pou yon katéchèz ki rénouvé nan sous vivan lafoua-a !

Apré rénouvèlman Litiji-a épi nouvo kodifikasion Doua Kanonik l'Égliz latîn-nan épi kanon l'Égliz Oriental-yo, konsa tou katéchism sa-a ap édé révouvèlman tout lavi l'Égliz-la, sa Konsil Ékuménik Vatikan II-a té souété épi té mète an pratik-la.

II – ÉTAP ÉPI MANTALITÉ PRÉPARASION TÈKS-LA

Katéchism l'Égliz Katolik-la sé frui yon kolaborasion ki té laj anpil ; li rivé dévlopé pandan sis ané ak yon éfò travay ki fèt nan yon léspri ouvè ki atantif épi ak yon élan byin cho.

Nan ané 1986, Nou té konfié yon Komision douz Kardinal épi Évèk, Kardinal Jozèf Ratzinger t-ap prézidé, fonksion pou préparé projè

katéchism Pèr Sinòd-la té mandé-a. Yon komité rédaksion ki té gin sèt évèk diosézin ékspè nan doktrîn téolojik épi nan katéchèz té la pou asisté Komision-an nan travay-la.

Komision ki té doué propozé prinsip-yo épi véyé sou déroulman travay-yo, té suiv avèk atansion tout étap nèf tèks ki té soti youn apré lòt-yo. Komité rédaksion-an, dapré fonksion-l, té résévoua résponsabilité pou-l ékri tèks-la, antan-l introdui chanjman Komision-an té mandé yo épi antan-l égzaminé rémak anpil téolojyin, moun k-ap ékspliké doktrîn krétyin-an (égzèjèt-yo), katéchèt épi sitou Évèk tout tè-a, pou amélioré rédaksion tèks-la. Nan Komité-a, ak anpil intèrè, yo té konparé diféran fòmulation-yo épi konsa tèks-la té vîn pi rich épi yo té asiré tout bon pou-l fè youn épi pou-l byin akòdé.

Projè yo élaboré-a, yo soumèt li pou yon konsiltasion byin laj bay évèk katolik-yo, Konfèrans oubyin Sinòd épiskopal-yo, institision téoloji ak katéchèz-yo. An jénéral, évèk-yo té aksépté projè-a ak byinvéyans. Yo kapab di Katéchism sa-a sé frui travay kolaborasion tout Épiskopa l'Égliz Katolik-la, ki té résévoua ak gran kè invitasion Nou té fè yo-a pou yo patisipé nan résponsabilité inisiativ sa-a ki konsèné lavi l'Égliz-la dirèktéman. Répons sa-a fè Nou kontan anpil, paské bon akò tout voua sa-yo té vrèman indiké gin tankou yon sinfoni lafoua-a. Réalisation Katéchism sa-a montré an plis kijan Épiskopa-a li koléjial : li témouagné kijan l'Égliz-la katolik.

III - DISTRIBISION TÈKS-LA

Yon Katéchism doué prézanaté fidèlman épi yon fason ki byin dispozé doktrîn Liv Sakré-yo épi Tradision vivan l'Égliz-la, Majistè otantik-la minm jan ak éritaj spirituèl Pèr-yo, Doktè-yo (Savan sakré-yo), gason ak fi ki sin nan l'Égliz-la, yon fason pou yo konnin mistè krétyin-an pi byin épi yo révéyé lafoua pèp Bondié-a. Katéchism-nan doué konsidéré éksplikasion doktrîn-nan ki adapté dapré sa Éspri-Sin-an fè l'Égliz-la konnin nan déroulman sièk-yo. An plis li doué yon sékou pou limiè lafoua-a rivé kléré nouvo sitiasion-yo épi problèm ki po-t ko prézanaté nan tan pasé-yo.

Donk Katéchism-nan ap gin sa-k nouvo ak sa-k ansyin ladan-l (cf. *Mt* 13, 52), antan sé toujou minm lafoua-a épitou sé toujou sous nouvo limiè li yé. Pou-l kapab koréponn ak dé égzijans sa-yo, Katéchism l'Égliz Katolik-la ap réprann sou yon bò ansyin dispozision tradisionèl ki té déja nan Katéchism Sin Pi V-la, antan-l divizé matiè-a an kat pati : *Déklarasion lafoua-a* ; *Litiji sakré-a* sitou sakréman-yo ; *konpòtman krétyin-an*, apati éksplikasion dékalòg-la ; épi anfin *priyé krétyin-an*. Poutan, an minm tan, anpil foua, matiè-a ap prézanaté « nouvo » aspè, pou-l koréponn a sa épòk nou-an mandé.

Kat pati-yo konékté youn ak lòt : mistè krétyin-an épi sa lafoua-a kouè-a (prémié pati) ; sé li-minm yo sélébré épi yo kominiké palintèmédiè aksion litijik-yo (dézièm pati) ; li prézan pou-l kléré épi soutni pitit Bondié-yo nan sa y-ap fè (touazièm pati) ; li fòjé priyè nou-an, sa vlé di prinsipalman « Papa-nou »-an, épi sé li ki fòmé démann nou-yo, louanj nou-yo ak intèsésion nou-yo (katriyèm pati).

Litiji-a li-minm sé priyè ; déklarasion lafoua-a jouinn plas ki adapté pou li nan sélébrasion kult-la. Lagras-la, frui sakréman-yo, sé kondision aktivité krétyin-an yo pa kapab ranplase-a, minm jan-an tou patisipasion nan litiji l'Égliz-la sipozé lafoua-a. Si lafoua-a pa déplouayé nan aksion-yo : li mouri nan li-minm (cf. *Jc* 2, 14-26) épi li pa kapab poté frui pou lavi pou tout tan-an.

Antan n-ap li Katéchism l'Égliz Katolik-la, nou kapab ouè kijan mistè Bondié-a fè youn yon fason ékstraòdinè ak projè sové nou-an, minm jan nou ouè plas santral Kris Jézu-a ginyin-an, li minm Sèl Pitit Bondié-a, sa Papa-a voyé-a, ki vîn tounin moun nan vant Trè Sint Vièj Mari-a antan Éspri-Sin-an ap kolaboré, pou-l kapab tounin Sovè-nou. Li mouri épi li résisité, li toujou prézan nan l'Égliz li-a, sitou nan Sakréman-yo ; sé li ki véritab sous lafoua-a, modèl aktivité krétyin-an, Mèt priyè nou-yo.

IV – VALÈ DOKTRINAL TÈKS-LA

Katéchism l'Égliz Katolik-la Nou té aprouvé jou 25 juin ané sa-a épi nou bay lòd pibliyé jodi-a ak Otorité Apostolik Nou-an, sé yon ékspozé lafoua ak doktrîn katolik-la ki gin témouagnaj oubyin ékléraj Sint-Ékritura, Tradision apostolik-la épi Majisté l'Égliz-la. Nou déklaré sé yon règ solid pou anségné lafoua-a épitou yon instriman valid épi léjitim pou kominion éklézial-la. Nou souété li sèvi pou rénovèlman-an, sa Éspri-Sin-an ap invité l'Égliz-la fè san rété-a, li-minm ki Kò Kris-la, nan rout pou-l rivé nan limiè Rouayòm-nan sa-k pa gin okinn lonbraj-la !

Aprouvé épi bay lòd pou yo pibliyé Katéchism l'Égliz Katolik-la fè pati sèvis Siksesè Piè-a vlé ofri Sint Égliz Katolik-la, tout Égliz patikilié-yo ki gin lapè épi kominion ak Sièj Apostolik Ròm-nan : sètadi sèvis pou soutni épi konfirmé lafoua tout disip Granmèt Jézu-yo (cf. *Lc* 22, 32), épi konsa tou pou ranfòsé atach ki fè yo fè youn nan minm lafoua apostolik-la.

Nou mandé donk Pastè l'Égliz-la épi fidèl Kris-la pou yo résévoua Katéchism sa-a ak léspri kominion épi pou yo pa sispann sèvi avèk li lè y-ap akonpli mision anonsé lafoua-a épi invité viv dapré Évanjil-la. Yo transmèt yo Katéchism sa-a pou yo kapab gin yon tèks référans asiré épi otantik nan anségné doktrîn katolik-la, épi sitou pou rédaksion katéchism lokal-yo. Yo ofri-l tou, an plis, bay tout fidèl Kris-la ki anvi konnin pi

byin richès sové nou sové-a, richès ki pap tari-a (cf. *Jn* 8, 32). Li vlé soutni éfò ékuménik-la k-ap révéyé yon dézi ki sin pou tout krétyin-yo fè youn, antan-l montré ak prézision koérans ékstraòdinè tout lafoua katolik-la. Anfin, Katéchism l'Égliz Katolik-la, yo ofri-l bay tout moun k-ap mandé nou rézon éspérans-la ki nan nou-an (cf. 1 *P* 3, 15) épi ki gin yon anvi k-ap pousé-l pou-l konnin kisa l'Égliz Katolik-la kouè.

Katéchism sa-a pa vlé pran plas katéchism yo konpozé nan diféran koté-yo, sa otorité ékléziastik-yo, Évèk diosézin-yo épi Konférans Évèk-yo aprouvé yon fason léjitim, sitou si Sièj Apostolik-la té aprouvé yo. Li fèt pou ankourajé épi édé konpozision nouvo katéchism-yo nan chak koté, k-ap konsidéré diféran sitiasion-yo ak kilti-yo, min ki kinbé avèk souin unité lafoua-a épi fidéлитé aléga doktrîn katolik-la.

V - KONKLIZION

Nan finisman dokiman sa-a k-ap prézanté Katéchism l'Égliz Katolik-la, N-ap priyé Trè Sint Vièj Mari, Manman Paròl Inkarné-a épi Manman l'Égliz-la, pou-l soutni ak puisans intèsésion-l travay katéchétik tout l'Égliz-la nan tout nivo, nan tan sa-a koté yo rélé l'Égliz-la pou yon nouvo éfò évanjélizasion. Nou souété pou limiè véritab lafoua-a libéré moun-yo anba ésklavaj ignorans-la ak péché-a, pou-l minnin yo nan sèl libèté ki mérité poté non sa-a (cf. *Jn* 8, 32) : sètadi libèté viv lavi-a nan Kris Jézu anba Éspri-Sin-an k-ap kondui nou isit sou tè-a, épi nan Rouayòm sièl-yo nan kontantman anplin pou kontanplé Bondié fas-a-fas-la ! (cf. 1 *Co* 13, 12 ; 2 *Co* 5, 6-8).

Yo bay li jou 11 oktòb ané 1992, trantièm anivèsè kòmansman Konsil Ékuménik Vatikan II-a, katòzièm nan Pontifika Nou-an.

Jan-Pòl II, pap

NÒT

(1) Jean XXIII, *Discours d'ouverture du Concile œcuménique Vatican II*, 11 octobre 1962, AAS 54 (1962), p. 788.

(2) Paul VI, *Discours de clôture du Concile œcuménique Vatican II*, 8 décembre 1965, AAS 58 (1966), pp. 7-8.

(3) *Discours du 30 mai 1986*, n. 5, AAS 78 (1986), p. 1273.

(4) *Rapport final du Synode extraordinaire, 7 décembre 1985*, II, B, a, n. 4 : Enchiridion Vaticanum, vol. 9, p. 1758, n. 1797.

(5) *Discours de clôture du Synode extraordinaire, 7 décembre 1985*, n. 6. AAS 78 (1986) p. 435.

INTRODIKSION

(*) Texte original latin dans *L'Osservatore Romano* des 16-17 novembre 1992. Texte français dans *L'Osservatore Romano* de langue française du 24 novembre.

[◀Atik
anvan-an](#)

[Gid jénéral-la](#)

[Atik▶
après-a](#)